

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.2/32/9*
4 January 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Письмо Председателя Международного фонда
сельскохозяйственного развития от
14 декабря 1977 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь с удовлетворением сообщить Вам, что Совет управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), действуя по рекомендации Исполнительного совета, утвердил сегодня, 14 декабря 1977 года, Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и МФСР, как это было рекомендовано ЭКОСОС в его резолюции 2104 (LXIII) от 3 августа 1977 года. Совет управляющих утвердил Соглашение, приняв прилагаемую резолюцию.

Позвольте мне выразить надежду на то, что Генеральная Ассамблея примет аналогичное решение на своей текущей сессии для скорейшего вступления в силу Соглашения о взаимоотношениях, с тем чтобы Фонд смог начать свои операции в качестве специализированного учреждения.

Буду признателен, если Вы также информируете Генеральную Ассамблею о том, что органы МФСР должным образом приняли к сведению ее резолюцию 31/102, касающуюся положений Соглашения, связанных с соглашениями о персонале и администрацией. В этой связи Исполнительный совет одобрил принятие общей системы Организации Объединенных Наций для определения первоначальной структуры окладов персонала Фонда и поручил мне начать переговоры с Председателем Комиссии по международной гражданской службе в целях обеспечения определенной гибкости в рамках этой общей системы, необходимой для нового финансового учреждения, наделенного небольшим персоналом.

Примите, Сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

Абдельмухсин ас-Судеари
Председатель

СОГЛАШЕНИЕ О ВЗАИМООТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫМ ФОНДОМ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

Резолюция, принятая Советом управляющих Международного
фонда сельскохозяйственного развития на его 4-м заседании
14 декабря 1977 года

Совет управляющих МФСР,

ссылаясь на резолюцию 3503 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой Экономическому и Социальному Совету предлагалось организовать переговоры с Подготовительной комиссией Международного фонда сельскохозяйственного развития о соглашении с Фондом относительно его основания в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций в соответствии со статьями 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что текст проекта Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития, разработанный Подготовительной комиссией и Экономическим и Социальным Советом, был утвержден Подготовительной комиссией в ее резолюции 13 (IV) и рекомендован Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2104 от 3 августа 1977 года Генеральной Ассамблее для утверждения в ходе ее текущей тридцать второй сессии,

во исполнение статьи 8.1 Соглашения об учреждении Фонда,

1. утверждает по рекомендации Исполнительного совета Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития,

2. просит Председателя препроводить вышеупомянутое Соглашение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять по нему решение на своей текущей сессии.
